

14
50

ԱՆՔԻԼԻԿ ՏԵՐԻՍԱՆԻՍ
ԻՆԴԵՍԿԻՆ ՕՐԱԿԱՊ
ԱՆՔԻԼԻԿ
30

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand'Rue de Péra 65

75
40

مجموعه اخبار
لك اوغلى تقسيم جادى ٦٥

Հաղթանակ միւթէպիւղ խոստումաթ իշխն Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճապթ օլունալ — Իտարէխանէ՝ Պէյօղլունաւ ճատտէի քէպիրտէ Ն. 65

ԱՍԻՍԻՆԷ 11 ՄԱՐՏ

ՄԵԳԱԼԷԻ ՄԱՍՈՒՍԷ

ԱՆԱՐԱՏ ՅՂՈՒԹԻՒՆ ԹԱՐԻԳԱԹԻ

Սօն նիւսիսէմիդտէ, զոր չօճուգլարնրն թալիմ ու թէրպիսիսիստէն պահիս օլարագ, էրմէնիսէ պիր մէգալէ տէրճ իտիլմիշ իտի : Զաթէն մալիւմի ամմէ պիր քէյֆիսէթ տիր քի, իլէրուտէ ֆամիլիս թէյքիլինէ, էվլատ պիւսիւթմէկէ վէ խանէ իտարէսիսի մէմուր օլաճագլարը ճիւնթիլէ, զոր չօճուգլարնրն, ճիտտի վէ միւքէմմէլ թալիմ ու թէրպիսիսէ կէօրմէլէրի պու կիւնքի կիւն էն պիւսիւթ ինթիսիսիս սըրասընա կէյմիշ տիր : Սահիս տիր քի, էրմէնիսէ մէգալէ մուհարիրիլինիս տէտի կի կիպի, պիգտէ պու ինթիսիսիս՝ ինթուգ ինթ թարաֆտա վէ թէմամիլէ թագտիր օլունմա մըշ, վէ պու ուղուրա լաղըմ օլան էնէմիւ ելթ վէրիլմէմիշ տիր : Ֆաղաթ թէյէքիւր օլունմալը տըր քի, պու լիւզուլմ վէ էնէմիւ ելթի թանթմագ իւզըն, Անարատ Յղութիւն մայրապետէրի թարաֆընտան էլտէն կէլէն սայ ու զայրէթ տիրիլ իտիլմէմէքտէ տիր :

Պիր վաղըմ միլլէթիմիդտէ, օլունիսէլէրէ, էնէմիսիսիստէն, ֆայտէտէն արի պիր սընթի նազարըլա պագլըրքէն, պու կիւն օ էֆ քէտար պիւսպիւթիւն թէպտիլ օլմուշ տուր : Նաճըլ օլմասըն քի, էկէր ճէմաաթմըզըն զոր չօճուգլարնրն թալիմ ու թէրպիսիսէ վէր տիրմէլիլին լիւզումունու թանթմագա, կէրէք պուրատա, վէ կէրէք խոստումիլէ թաշարարտա չալըշան պիր ինթիլէթի մուհիմ մէ վար իսէ, օ տալիս Անարատ Յղութիւն թարիդաթը տըր : Զալըշմագ տա, սատէ պիր սէօզ իլէ օլմասըլ, օլ գատար ճիտտի, օլ տէրէճէ ֆաալի տիր քի, ալէմտէն գաշընըր, սըրֆ մէզնէպ մատտէլէրինէ սարֆը զիւրիս ի տէր տէյի զանն օլունտան միւմաիլէյիւմ իա իպէլէր իւզլէրինտէ, քէնտի ինթիլմէլէրինիս ֆայտէսի իլին պու մէրթէպէ էմէկ, զանմէթ, ֆէտաքեարըլը վէ կէ նապէօն միւշքիւթ վէ մէվանիսէ գարշը քօյմագլըզ իպթիտարը կէօ թիւթիւսիլիւնտէ, հայրան օլմամագ գապիլ տէ յիլ տիր : Էվլէթ, պուրատա Պէյօղլու, Սամա թիւ վէ Պիւսիւթէրէ, վէ թաշարարտա բէք չօգ ելէրլէրին գատըն թաշֆաուր Անարատ Յղութիւն թարիդաթընա, թահիլի թէրպիսիսէ վէ թէտրիսի իւլումը միւթէյիլիս իլէ պէ րապէր պագլը էլ իւնէլէրլէրի էօյրէնմէքտէ բէք չօգ պօրճու տըրլար : Պիլքի չօղլար, իշ պու չալըշան վէ զայնուր թարիգաթըն նէ՝ րէյէրտէ մէքթէպէր աշմըշ, վէ գա՛շ նէֆէր րահիպէի միւհիլէրէմէնիս իտարէ վէ նէգարէթ թի թահիլընտա դա՛շ նէֆէր զոր չալիլտան

պուլունտուղունու պիւմէպէր : Իմտի պունա տարի մալիւմաթ իթապը ֆայտէտէն խալի օլ մատըլընտան, զիյրտէքի մալիւմաթըն իշարը նը էնէմիսիսիստէն տուտ իթտիլք : Շէօյլէ քի, Պէյօղլունաւ մէրքէպ մանասթըրընտա 34 րահիպէ 90 չալիլտա Պէյօղլունաւ Ս. Աննա Որբանոցունաւ

Սամաթիտա	4	»	40	»
Պէօսիւթէրէտէ	4	»	30	»
Պանտըրմատա	5	»	90	»
Պալլէճիքտէ	4	»	90	»
Պիլէճիքտէ	4	»	80	»
Էրգըրմատա	4	»	150	»
Մալաթիտա	3	»	200	»
Ատանատա	4	»	150	»
Թօգատտա	3	»	80	»
Պարբութտա	4	»	150	»
Բրգըրիկտէ	3	»	200	»
Կիւրիլտէ	3	»	40	»
Հաճընտա	3	»	150	»
Հալէպտէ	4	»	150	»

Իշթէ պու գատար րահիպէլէր՝ քէնտի վա թանլարընը, ֆամիլիսալարընը վէ ինթ կէօնա տիւնիսիլ իսթիւրահաթ վէ սէֆալարընը թէյք լէ, հաեաթլարընը, մահպա էպնաի ճիւսիս թա լիմ ու թէրպիսիսիս ուղունա հասը վէ ֆէ տա իթմիլլէր տիր :

Լաքին, նասըլ քի կէօրիւմէքտէ տիր, թէքմիլ պու մէքթէպէրտէ թահիլ կէօրէն զոր չօճուգլարնրն միգտարը 1755 նուֆուսա պալիլ օլմագտա տըր քի, պու միգտար բէք աղ տիմէք տիր, զիրա պունլարտան զայրի թաշարարտա ճէմաաթմըզըն զոր չօճուգլարնրն մախսուս տիկէր մէքթէպէր էօգ տուր քի, պունլարա տէվամ իթմէկէն չօճուգլար տիկէրլէրինէ տէվամ իտիսօրլար տէյի ֆարզ վէ գանն օլունապիլիս :

Անճագ, պու պապտէ նազարը տիգգաթա ալընճագ պիր նօզթա վար իսէ, օ տա, թաշ րալարտա աշմըշ օլան մէքթիւր մէքթէպէր ինթիլմէլէրին աղ վագըթտա քիւշատ իտիլմիշ օլմասը տըր, վէ պիր թարաֆտան թիւթպ Կ-Բաթիլիք էֆ : հաղրէթիլէրինիս միլլէթիմիդ էրքէք վէ զոր չօճուգլարը միւնանընտա մէա րիֆին ինթիլարընա զայրէթ վէ ինթիլէրլէրի, վէ տիկէր թարաֆտան իւլումէթիլ Մէրիսատ էֆէնտիլէրին վէսաթաթ վէ մուսվէնէթիլէրի մէքթիւր մէարիֆթէրլէր վէ ֆէտաքեար րա իպէլէրլէրին իգատմաթ վէ մէսաիլ վագըլա րընա իլամվէ օլունտուղուն թագտիրտէ, տա հա նիչէ նիչէ ելէրլէրտէ զոր մէքթէպէրի ա չըլաճագընա չիւպնէ իտիլմէմէլի տիր : Լաքին էվլատ սահիպէրի տէ, մէարիֆին զըյմէթիլի, տէեթըրին թագտիր իթմէլի տիրլէր : Պու կիւն

թաշարար՝ 20-30 սէնէլէր էվլէլէրի հալիստէ տէյիլ տիրլէր : Ազտէմլէրի Տէրիսատէթտէն մատա, օրալար, իլմ ու մէարիֆտէն թէմա միլլէ պիպէրէ իտիլէր, վէ անճագ պագը միւսթէսնալար Տէրիսատէթէ վէ սաիր մա մուր վէ մէտէնի պէլտէլէրէ կիթմէք սաեթ սինտէ թալիմ ու թէրպիսիսէ կէօրիւր իտիլէր իսէ տէ, չիտիլէրի, թաշարարտա կէրէք իս լամ վաթանտաշարըմը վէ կէրէք տիկէր միլլէթիլէր էֆրատը՝ աշըլան աղ չօգ միւքէմ մէլ մէքթէպէր սաեթսինտէ, մէտէնիսիլիս մահուլը օլան մէարիֆտէն լէզլէթեապ օլ մագտա տըրլար : Հէր թարաֆտա զիրաթ, թիճարէթ վէ սէնտիսիս ֆէվլէլտաէ էնէմի ելթ վէրիլտիկի կիպի, տէմիր էօլլար, չօսէ լէր, ֆապրիգալար վէ սաիրէ տալիս պիր թարաֆտան ալթմագտա վէ ումում էհալի թարիգի մէարիֆ վէ մէտէնիսիլիստէ հիսս օ լունճագ մէրթէպէտէ իլէրլէմէքտէ տիր : Շու հալտէ, պիգթիլէրլէրին տէ, վաղթըն վէ մէմէքթիլին ինթիսիսիստէ վէ մաթիւլաթթընա մուվաթըզ էօլտա հարէքթի իթմէլէրի գարուրի տիր : — Վագաա զոր չօճուգլարնրն, թաշարտա պիրինճի տէրէճէտէ լիսանլարա, իւլումը միւթէնէվլիտա, էլ ինէնլէրլէրինէ, միւզիգա վէ սաիրէնէ ալըշտըրլմասը լիւ գումու իտտիա իտիլմէք, նասըլ քի նէֆաի Տէրիսատէթտէ պիր թագըմ էանաֆ վէ ֆու գարա զոր չօճուգլարը իլին տէ պէօյլէ օլմագ կէրէք տիր, լաքին թալիմ վէ թէրպիսիսիս վէ իպթիտաի իւլումըն էլզէմիսիլիս պունլար իլին տալիս ալա վէ գաթան ինքեար օլուն նամագ : Էկէրլի պու գապիլ զոր չօճուգլարա քէնտի լիսանը մատըրգատը վէ պիր աղ իս սապ իլէ պէրապէր էվ իտարէսի, ինճէ վէ նագիք էլ ինէնլէրլէրինտէն գիւստէ, քէսիպ պիւշմէք վէ տիքմէք կիպի իլլէր էօյրէթիլիսէ, իլէրտէքի էօմիւրլէրի իլին չօգ վէ բէք չօգ ֆայտէսի օլաճագընտա չիւպնէ էօգ տուր : Ֆիլվապը չէօյլէ պիր էանաֆ ֆամիլիսիսիս զը զը բիսնօ, ֆրանսըզմա վէ սաիր էնէպիլ լի սանլար իլէ ինճէ էլ ինէնլէրլէրի էօյրէնիլիսէ նէեթ՝ եարաեապիլիլ :

Եաշատըլը ճէմիլիսիլիս ինթիլմէլիստէ, թէյքիլ իտէճէկի ֆամիլիստա նէեթ՝ միւ ֆիտ օլապիլիլ : Լաքին էվ իտարէսի ուսու լինի, վէ պէեաղ գումաշար, ֆիսթանըզլար քէսիպ պիւշմէսի տիքմէսի տահա գիւստէ մուվաթըզը մասլահաթ տէյիլ մի տիր : Հաթ թա հալ վէ վագըթլարը սըրասընտա օլան ֆամիլիսա զըզլարընա տալիս պու կիպի չէյ լէր էօյրէթիլմէսի պիր կիւն մէմուրը օլա ճագլարը խանէլէրին ինտիսիսիստէ պիլգ զաթ նէգարէթ իթմէկէ, վէ չունուն պունուն էլինտէ էսիր, ալէթ օլմամաեա պիւսիւթ պիր մէտար օլմագ մը — Իմտի, զոր մէքթէպէրի

տարեկերի, վէ պաշտօնա թաղարարտաքի մէջ-
թէպէտ իտարէ իտէն բաշիպէտէր՝ քէնտի
շակիրաղէրինի պու եօլտա թալիմ վէ թէտ-
րիս իթտիքէրինտէ, զաթէն զազանմըջ օլ-
տուգլար թէվէճճիւն վէ թէշէքքիւրին գաթ
զաթ արթմասընա, վէ պու սուրէթլէ ճէմաա-
թրմըքն հէր սընթքընա, ֆազաթ պաշտօնա
օրթիս հալլի եաշանաղարընա տաշա պիւեիւք
խըզմէթ իթմիշ պուլունաճազարընա չիւպիշ
եօզ տուր :

Ա.ԶԳԱՅԻՆ

Իծնիմիւզտէքի բազար կիւնիւ, սաաթ
հաթ, Ս. Յովհան Ոսկերեան քիլիսէսի սա-
լօնունտա, մէջքիւր քիլիսէ թաղ. Հոգաբար-
ձուիւնու ինթիսապընա մախսուս րէյ բու-
սուլարընըն աշըլմասը մուգարէր օլմաղլէ,
ճէմաաթտան իսթէք իսէնլէրին, մէջքիւր
մուամէլէտէ հազըր պուլունմազ իւզրէ օրա-
եա կիւնպիլէճէքլէրի խապէր ալընմըջ տըր :

Քէզա րէյ բուսուլարընը ալմանալար,
իւլըուտէ պիւր կէծնա իշէէքքիւն մանլլ գալ-
մամազ իշին քիլիսէի մէջքիւրէ միւրաճաաթ-
լա իշպու բուսուլարընը ալապիլիլլէր :

Միւնթիսիպլէրէ կէծնալիլլմիշ օլան էսա-
մի ճէալլէի րէսմի օլմանալ, հէր քէսին, մէջ-
քիւր ճէալլէ խարիճինտէ, իեանէի միւ-
լիսէսին վէրմիշ օլան, վէ Ս. Յ. Ոսկերեան
քիլիսէսի թաղընտա իգաթլէրին թէէսիս
իթմիշ պուլունտան վէ սինլէրի իշպու ինթի-
սապա միւսաթ օլան զէվաթտան իսթէտիք-
լէրինի ինթիսապա հազըր օլազարըր տաթի
պաշտօնա պէսան օլունուր :

Շուրասը տաթի իշար օլունուր քի, հէր նէ
գատար Ս. Յ. Ոսկերեան քիլիսէսի Ժողո-
վրապետութիւնու՝ Բանկաթիւն Հարպիսէ
մէթլէպիսէ գատար թէմաթա օլունմուշ իսէ
տէ, օնտան իլէրիտէ իգաթլէ իտէն զաթլա-
րա ինթիսապ բուսուլարը կէծնալիլլմիշ
ճիւնթլէ, միւնթիլլէրի միւն տաթի ինթիսապ
իթմէք վէ օլունմազ հազընը հալլ օլունու-
արը մուգարէր պուլունտուգու՝ քէզալլէք
թարաֆըմըքա պիլիսիլլմիշ տիւր :

Պու միւնտաթիլլէ շուրասը տաթի վա-
րիտը խաթըր օլմազ կէրէք տիւր քի. էսկի
թաղ. իտրհուրդ հէյնէթիլլին միւնտաթիլլէ մէ-
մուրիսէթիլլ խիլիմ պուլունուշ օլմաղլէ պէ-
րապէր, եէնի հէյնէթիլլին ինթիսապընա տէկին,
ուսուլը վէճիլլէ մէմուրիսէթիլլէ տէվաթ իթ-
միւն իրապի օլունու, աքսի իրապիտէ իտա-
րէ մէճիլլի թրաֆընտան մուվազաթ պիւր
գոթիսիծնուն իրապիլլ լազըմ կէլիլ իտի :

Պունտան ազտէմ մէմուրիսէթիլլտէն
չէքիլմիշ օլան Յիսուս Փրկիչ Մայր եկեղեցի-
միւզ Լուսարարապետի Թիֆլիսիսան Միքայէլ
էֆանի մէմուրիսէթիլլ սապըգասընտա իպգա
իտիլիլլի իշիտիլլմիշ տիւր :— Մէջքիւր քիլի-
սէ՝ ճէմաաթըմըքն Մայր եկեղեցիսի օլմազ
սըֆաթըլլա պիլիսասա հաթիլլ էճէմիլլէթ օ-
լունու, սէնլէնի պազը մուհիմ կիւնլէրինտէ
իճրա իտիլլէն զինէթլէրտէն պաշա, ճիւլար
եէրի վէ թաշարը քիմալէր վէ ֆաթիլլա-
լար իլէ ալէսաթիլլէ հէր լազար վէ իշ կիւն-
լէրինտէ, պու քիլիսէէ, զանի օլունտուգուն-
տան զիւտաթ իպաթլէթ կէլլիլլէր պուլուն-
տուգու ճիւնթլէ, հէր վազըթ տաթիլլի հիւս-
նի իտարէսի վէ ինթիպամընա իթիլլա իտիլ-
մէսի լազըմ տըր : Պինալէն ալէյն պունճա սէ-

նէլէր մէջքիւր քիլիսէնիլլ Լուսարարապետի-
կի իթմիշ օլան Թիֆլիսիսան էֆանի, օ խըս-
մէթտէքի թէճրիւպէքալըլը վէ ալըրգըլ-
ը մալիւմ օլմասըլլա, մէմուրիսէթիլլ սապը-
գասընտա իպգասը՝ մուհիլլ մէմուրիսէթիլլ
տիւր :

Շուրասը Պուլիարիլլմանտան ազըն
ազըն էրմէնի մուհիլլէրի Տէրիսաաթլէթ
ալմաթլէ իթմէքաթ օլունու, պուլարտան պու-
րտաա ֆաթիլլա վէ իշ կիւն օսաթիլլ վէ միւ-
լիսէպէր օլունուարը, էքքէք իսէլլէր, քէֆիլլէրի
ալընըպ սալը վէրիլլմէքաթ, վէ լաքին գատըն-
լար իլէ չօճուգար տէրալ խանլէլլէրին կէծն-
տէրիլլմէքաթ տիւրէր : Մըքար կիլմիշ օլան-
լարըն տաթի րէյ տէր րէյ ալմաթլէրինէ պէք-
լէնիտըր :

ԹԷՎԺԻՀԱԹ

Նախմէ սուլթանը քէլիսիւտալըլը՝ իլա-
վէի մէմուրիսէթիլլ օլարազ, Շէհրի էմանէթիլլ
մէքթուպճուսու էմուլլա՝ էֆանի ինալէ. Չօ-
բոււմ մուհիլլէթիլլիլլէրին՝ Արընի մուհիլլէ-
պէճիսի Թահրի, վէ Արընի մուհիլլէթիլլի-
կիլլէ՝ Չօրոււմ սանճարը մուհիլլէթիլլի Թահրի-
րի էֆ. իլը իրապին. Տէրիսաաթլէթ պիւտաթլէթ
մաճքէմէսի. Չնճի ճէզա տաթիլլէրի րէիսի Նէ-
չէթ պէյ իլէ Տէրիսաաթլէթ թիճարէթիլլ պաշ-
րիսէ մաճքէմէսի րէիսի Գաթրիլլէսան Գաթ-
րիլլէ էֆ. եւ սանիլլ միւլթիլլալիլլ, Գաթիլլա-
րը Շարի սանճարը միւլթիլլալիլլ մուլթիլլի
Նիգալաթ էֆ. եւ սալիլլ րիւլթիլլէրի թէլլ-
ճիւն. Մալիլլէ նէզարէթիլլ միւլթիլլէրի Բաֆօֆ
պէյ իլէ Թէսալիս օրտուսունտա Յիւնիւ
ֆըրգանա մէնտուգ Բիւլթիլլէ իլիսար դոման-
տանը միւլթիլլա Մուսթաֆա Թահրի բաշանա
Աինճի Մէճիլլի, Ալմանիս իմթիլլաթիլլ վէ
Բուսիս գալընըն պուլունտան Մ. էր-
նէսիլլ ֆօն Պէրիլլա Չնճի Մէճիլլի նիշանը
վէ ալթուն Լիսաթլէթ միտալիսար, վէ Պէլ-
կիսա սէֆարէթիլլ Սէնիլլի պաշ քիսիլլալի
Հանրի պէյ Չնճի վէ Կիւնիւ օրտու լըր-
զիլլիսան) լէվալիլլ տաթիլլէրի րէիսի միւլթիլլ-
վա Ալի Հալիմ բաշանա Յիւնիւ Մէճիլլի,
ճիսիլլ Մուսթաֆա-բաշա գաթար մալ միւ-
տիլլ Պէքիլլ էֆ. եւ Կիւնիւ Օսմանի նիշանը
իհանա :

Խաղիլլէ ճէլլէ հուգուգ միւլթիլլիլլի
պաշ քիսիլլալի Հիւնի պէյն իւնվանը հու-
գուգ միւլթիլլիլլի մուլթիլլիլլէթ թէպուլլ.
Մէճիլլի մէարիլլ ալալըլլ մէճիլլի մէջքիւր
պաշ քիսիլլալի Հազըր պէյ իլալլէ մէմու-
րիսէթիլլ օլարազ թէվէթիւն. Խաղիլլ վիլաեթ-
թիլլաթ Չարսանճալ զալմազալըլլ Մէք-
թէպի միւլթիլլ մէջքուլարընտան իրաթէվ
Խալիս էֆ. եւ թէվիլլ. Վան վալիսի Թահրի
բաշանա Աինճի Մէճիլլի նիշանը իհանա պուլ-
րուլմուշ տուր :

ՏԱԽԻԼԵՅԷ

Նախմէ սուլթան իլէ մապէյն միւլթիլլի
Լազի Օսման բաշանըն մախսուլը՝ եալլէրանը
Շահանէլան Գէմալէտիլլ բաշանըն տիւրին
չէնլլէրի իճրասընա բազար կիւնիւ. պաշ-
լանմըջ տըր : Պու չէնլլէրիլլէրին՝ շանը Օսմա-
նիլլ լանըզ օլմասընա տաթի իրաթէլլ սէնիլլ
չէրէֆաաթը պուլունմուշ տուր : Բազար կիւ-
նիւ սաաթ Նու Չալը հալլէթիլլ Բաթիլլալիլլ

սէլամըզ րէնմիլլէ մախսուս իւնիֆօրմալա-
րընը կիւնիլլիլլ օլարազ սէրալըն պիւեիւք սա-
լօնունտա Շէյխ իւլ Իսլամ իլէ սաթի իւլէմաի
քիլլաթ հազըր օլունու, իճալ իտէն աուալար
օգունմուշ վէ թէգաեիւտի էօմի ու իրազը
հալլէթիլլ Բաթիլլալի հալլընտա էտիլլէ մէֆ-
րուլլէ իշֆա իտիլլիլլալիլլ Պաթիլլալի Չալը հա-
րէթիլլ Շէհրիսալի սալօնտան ալմաթլէ պու-
եուրմուլլար տըր : Քիսաթիլլի հազըրունա պա-
լարաթի սէնիլլ զիւնաթէթ քէլլաթ զըլընմըջ
տըր :— Բազար իրթէսի ալալմի տաթի հէյ-
նէթիլլ սիւֆէրանա սուրէթիլլ րէսիլլէտէ Նըլ-
տըզ սէրալընտա պիւր զիւնաթէթ քէլլաթ
պուլունուլլ, պունտա սաաթալաթ, մապէյն
միւլթիլլ վէ խալիլլիլլ նալըլը հազարաթըլ-
լա Պուլիար գաթու քէլլալիլլալիլլ, սէֆարէթ
միւլթիլլալիլլ իլէ պաշ թէրէթիլլալիլլ, ա-
լալէ միլթիլլէրի վէ մաթէթ վաթըլլալըլլ գօ-
մանտանալըլլ հազըր պուլունմուլլալիլլ տըր :

Պու զիւնաթէթալ Չալը հազըլլ իլի Բաթիլլ-
լանիլլի գալըլարընտա շահաթլէրին վէ
սալ թարաֆարընտա սէֆիլլէրին էն գոթմ-
լիսի օլան Ամթիլլա սէֆիլլի վէ սօլ թարաֆ-
լարընտա ինիլլիլլէրիս սէֆիլլի, վէ տիլլէլլէ-
րի տէ միւնտալիլլ վէճիլլ օթիլլալիլլալիլլ տըր :
Ալթիլլալիլլ սէֆիլլիլլ ումոււմ սիւֆէրա նալընա
մէվիլլէ միւնտալիլլ պիւր նուլթ իրաթ իլլէ-
միշ տիւր :

Տիւն ալալմ քէլլաթ պուլունմուլլալիլլ զիւն-
աթէթալ տաթի սաաթալաթ, սաթի վիւլլալիլլ,
մապէյն էրթիլլ, միւլթիլլ, վիւլլէրաաթան
վէ րիւլթիլլ պալլալ վէ ֆէրիլլալիլլալիլլ վէ
սաթի րիճար տէվէթալիլլ պազըլլ զէվաթ, Օսմ.
պանգաթ միւտիլլէրի, Տիւնուր ումուլթիլլ
մէճիլլալիլլ իտարէ րէիլլ վէ ալալարըլլ, Մ. Չա-
րիլլի վէ Գրէսի Լիօնէ պանգաթ միւտիլլի
հազըր պուլունմուլլալիլլ տըր :

Պու զիւնաթէթիլլալիլլ մապէյն մուլթիլլալիլլ
լաթիլլ հալալար չալմըջ տըր :

Մէջքիւր տիւրին միւնտալիլլալիլլ պու-
կիւն վէ եարըն Տէրիսաաթլէթալ պուլունման
զըլլալարտա, մէքաթիլլալիլլ աքթիլլալիլլ, Մուլ-
թանիլլ, Տար իւլ Շէֆալա վէ Սէնիլլ մէք-
թէլլէրինտէ վէ իմարէթիլլ իլէ թէքքէլլէր-
տէ միւլթիլլ զիւնաթէթիլլ վէրիլլէճէք տիւր :
Եարըն ալալմ բաթիլլալիլլ հազարաթընա
վէ բուլանաթիլլ րուհանիլլէ զիւնաթէթ քէլլա-
տէ իտիլլէճէք տիւր :

Նունան իլէ ալալ իտիլլէճէք գոնալլալիլլ
լար մուլթիլլալիլլ տէկին գոնալլալիլլալիլլ պէ-
րաթ վէրիլլալիլլ, վալլէրէ իտիլլալիլլ թալլ-
սիսէնալլ վէրիլլէճէք տիւր : Պու պալալլէք
մուլթիլլալիլլալիլլ եարըն պաշլանմալիլլ տըր :

Նէլլուլլ Մուլթիլլ միւնտալիլլալիլլ
իլան սէֆարէթիլլալիլլ պալը րիճալ իլէ
սիւֆէրա, Մոն. Պոնէթիլլ վէ սալըլլ զէվա-
թը միւլթիլլալիլլ թէլլալիլլ կիլլմիլլէր տիւր :

Բուսիսաթ Գաթան Իսլամալարընտան 790
խանէ խալընըն Թիւրքիսիս հիճրէթիլլ իլլին
մուլթիլլալիլլ օլունուլլալիլլ Պու մուհիլլալիլլ
պիւր գաշ ալալմալիլլ չըգաճալար տըր :

Կիլլիլլալիլլ իրաթիլլալիլլալիլլալիլլ էլան
Իսլամալարըն գոնուլարընը եալմանա վէր-
աթիլլէրի, վէ պու կիւնէ տէկին Գանիսալ վէ
ճիլլալիլլ Իսլամալարընտան Խալիլլալիլլ գօ-
եուլարըն միլլալարըլլ 30,000 պալլիլլ օլունու,
էլլէվմ 5000 գոնու գալմըլ իտուլիլլ Կիլլիլլ-
տէն Մալիլլալիլլ զալլէթալընա եալլմըջ տըր :

—Նոստրանիսթան իւն ապտ օլունսմադ թի-
նալէթ վէ սէյրի սէֆալին մուսնէսէլէրինին
մուսապէրաթընա եազընտա պաշլանսմադ
տըր :

—Կէշէն կիւն շէհրմիդէ Եաֆատան Իւ-
լէր վարորդլա 400 դատար Ալման վէ Ամէ-
գալը սէյնահլար կէլմիշ, վէ պիր գաշ կիւն
սօնրա Բիրէսեա կիթմիշլէր տիր :

—Հապսիանէի ումուլի իւն քեաֆէյի
հապսիանէլէրին մուսթազամ պիր հալէ վա-
ղը իշին պա իրատէի սէնիէ մէճլիսի վիւքէ-
լատա ինրաի միւզաքէրէ օլունսմադտա տըր :
Պիւս հիւքմ մահպուս օլանլար հազընտա
թէտգիգաթ ինրասըլլա, գապահաթլը օլանլա-
րն մահքէմէնէ կէտուէրլմէսի, վէ հապս Ի-
տիլմէլէրինէ լիւզուս կէօրիւմէնէլէրին ու-
լը վէրլմէսի գարարկիր օլմուշ տուր :— Եւ-
տի գուլէտէ պիւսիւք գալէ էօնիւնտէ 30
պին արշըն արագի իւզէրինտէ պիր հապս-
իւսնէի ումուլի ինչասընա տաիր թազտիմ
գըլընան լաիհանըն թէտգիգի տաիր պիր
գոմիսիօնա հէվալէ օլունսմուշ տուր : Հապս-
իւսնէլէրին թէմիլիկի վէ սաիրէ իշին նի-
գամիսմէ թանգիմի իշի տաիր, Շուրաի տէվ-
լէթէ թէշլի օլունսմադ պիր գոմիսիօնա
հէվալէ իտիլմիշ տիր :

—Այտըն տէմիր Եօլու շիրքէթի Տիւսուր-
տան Գարահիսարա գատար պիր խաթիմ ին-
չասը իշին հիւքիւմէթի Անիէտէն իմթիւսազ
իսթիտա իթմիշ տիր : Իգթիլա իտէրսէ թէշ-
միսաթ ազգէսի թալէպ իթմէնէնէք տիր : Պու-
իսթիտա՝ Պապը Ալիտէն Նաֆիա հէգարէթինէ
իհալէ օլունսմուշ տուր :

—Մ. Գոթար իսմինտէ պիրի՝ Հայտար-
բաշանա մէրպուլթ օլմազ վէ թէշմիսաթ ազ-
գէսի իսթէնիմէք իւզրէ, Պասրատան Գոնիա-
եա գատար պիր տէմիր Եօլու ինչասը իշին
իմթիւսազ իսթիտա իթմիշ տիր :

—Նաֆիա հէգարէթի՝ Թէքրիտաղընտան
Ուզուս քէօրիւսէն վէ Կէլիպօլուս եաբըլա-
նազ տէմիր Եօլունա տաիր օլան էվրաղը
Շուրաի տէվլէթէ կէտուէրլմիշ տիր :

—Փրանսա սէֆիրի՝ խաթիմ պուլունան
զէվէսիւնի կէօրմէք իւզրէ, էվլէլէր կիւն
Սիւրաթ գաթարըլլա Բարիսէ կիթմիշ տիր :
Միւշարիլէյհէ, ըթթասիօնա գատար, մապէյն
քեաթիպլէրինտէն ճէվատ պէյ, Խարիճիէն
թէշմէմանը Սաատէտտին պէյ, Ալմանիա, Ա-
վսթըրիա վէ Եօնան սէֆիրլէրի, Մօնսէնեօր
Պօնէթթի վէ սաիրլէրի կէտուէրի կիթմիշլէր
տիր :

—Տէվալիի ըէսմիէն իւն էլլաս պէյին-
տէ թանգիմ օլունսմադ մուգալէլէլէրին նի-
գամիսմէի մախսուսը մուսթիպիսէն բուլ ըէս-
մինէ թապի թուլթուլմասը լիւզուսմու Շուրաի
տէվլէթէ գարարլաշտըրլմիշ, վէ թանգիմ
օլունան մազպաթա՝ մազամը Սատարէթէ
թազտիմ օլունսմուշ տուր :

—Գօսօվա վիլանէթինէ կէտուէրլէն գօ-
միսիօնին իթթիլազ իթթիլի թէտապիրի հա-
քիմանէ սանէսիւնտէ, Սէլանիք, Մանասթըր վէ
Գօսօվա վիլանէթլէրինտէ ասաիշին պէր քէ-
մալ օլտուղու Տէրիսաատէթան Բօլիթիշ
Գօրէսբօնտէն գազէթասընա եազըլմիշ տըր :

—Բուս բաթրիկի՝ Սըրպիա գրալընըն պիր
մէթթուպունա ճէվապէն եազտըլը նամէտէ,
Սըրպ թիլիսէսի հազընտա հիւսնի էֆէհարը
պուլունսմուզունու պիւտիլմիշ տիր :

—Իքմալը ֆէնն իշին Ալմանիսեա կէտու-
տէրլմիշ օլան Օսմանլը ասալէրի հէքիմ-
լէրի՝ ֆէննի մէզքիւրուն ֆաալիեաթընա ա-
լըշմազ իւզրէ, Ալման օրաուլարընտա ինրաի
խըսմէթ իտէնէլէր տիր :

—Հայտար-բաշա էօնիւնտէ լիւսն վէ ըրիս-
թըմ ինչասընա Շուրաի տէվլէթէ գարար
վէրլմիշ տիր : Միւզաքէրաթտա Անասօլու
տէմիր Եօլարը շիրքէթինին միւտիրի Մ.
Հիւկնէն տաիր հազըր պուլունսմուշ տուր :
Շիրքէթ՝ Հայտար-բաշա իսթէլէսիստէն Ին-
կիլիզ գապրիսթանըն սօն ուսնուս գատար
մէճպուրի, վէ Սէլիմիէ գըլլասը եազընտա
գատար իսթիւսարի օլարազ պիր ըրլմիշ, վէ
սէֆիլիշլէր ինչասընա մախսուս ելըլէր եա-
րանազ, վէ Հայտար-բաշա քէօրֆէյի տէ լի-
մանա թանգիլ իտիլէնէք տիր : Բըրթըմ իւ-
զէրինտէ կէօրիւք վէ սաիրէ պիւսալը ին-
չա գըլընսմազ տըր : Պու Եօլտա թանգիմ ի-
տիլէն շարթիսմէլէր, Բլանլար վէ սաիր էվ-
րազ Պապը Ալիէն թազտիմ իտիլէնէք տիր :

—Տէվլէթի Ալիէն իւն Սըրպիա պէյինտէ
ազտ իտիլէնէք թիւսարէթ ահմուսմէսիսին
Սըրպիա մուրաթիսալարը, պու կիւն եարըն
Տէրիսաատէթէ վասըլ օլանազ տըրլար : Մէ-
ֆիր Մ. Նօվադօվի տաիր մուսապէրաթի
իշթիւսաթ իտէնէք տիր :

—Աթիւսանըն սօն զազէթալարըն մա-
լիւսաթընա կէօրէ, թազմիւսաթ իսթիլարազը
թանգիլաթընըն բիսպանա չըգարըլմասընըն
կէճիքմէսի քէյֆիէթի՝ Թէսալիանըն պօշա-
թըլմասըն կէճիքտիրմէնէ սէպէպ օլմուշ տըր :

—Հանէյ Օսմանլը սէֆիրի Միսաք էֆ.,
գրալիցանըն հուլուրընա գապուլ օլունարազ,
իթիստիսմէլէրինի թազտիմ իլլէմիշ տիր :
Միւշարիլէյհէ՝ Զաթը հազըլթի Բատիշահի
հազընտա հիսթիւսաթըն տօսթանէսիսի պէհան
իթմիշ տիր :

—Կալիլէ նամ Թրանտըլ վէ Էթրարիա
նամ իթալիան հարազ սէֆիլիշլէրի՝ Իգմիստէն
Կիրիսէ կիթմիշլէր տիր :

—Բարիստէ վէֆաթ իտէն Թէնէր մէք-
թէպի քէպիրի միւտիրի Մ. Բալամաս՝ մէզ-
քիւր մէթթէպէ 20,000 վէ Հէյպէլիտէթի
բուհպան մէթթէպինէ 3000 ֆրանգ վէ քիւ-
թիւպիսանէսիսի տէ Բարիսին Բուս քիլիսէ-
սինէ թէքը իթմիշ տիր :

—Պուլկարիսթանըն 1897տէ իտիսալաթը
83,090,000 ֆր. վէ իսրաճաթը 59,790,000
ֆր. օլմուշ տուր :

—Բարիս Օսմ. սէֆիրի՝ Փրանսա խարի-
ճիէն հազըրը իւն ախիլէն պիր միւլապաթ
իթմիշ տիր :

—Պուլկարիսթան էմարէթինին՝ տէվլէթի
մէթպուլէսիլէ մէվճուս օլան հիւսնի միւլա-
սէպաթընըն ասըլ օլմանան պիր շէլլաէ կէտու-
թէրմէք իսթէնէն զազէթալարըն հալապիսի-
սի գաթիէն վէ ըէսմէն թէքիլա իլլէմէք
թասալվուրընտա օլտուղունու Մ. Օրիան-
թալ եազընտա Իգտամ իսէ, էմարէթին՝ ա-
խիլէն թէնէքիտի սըտազ ու խուլուս իլլէտի-
կինի եազըլ տըր :

—Էվլէլէր կիւն Բուս բաթրիկի էֆ. Լօ-
ղօֆէթ պէյ իւն պէրապէր մապէյնի Հիւսա-
եունա պիւ ազիմէ, պաշ քեաթիլ պէյ հազ-
րէթլէրիլէ կէօրիւշմիւշ, վէ ինրա պուլլու-
լան տիւսիւն միւլապիլէթիլլէ Զաթը հազ-
րէթի Բատիշահիէն արզը թէպրիքեաթ իթ-

միշ տիր : Պաստէնու բաթրիլ էֆ. Տառ իւլ Ա-
նէղէնէ կիտէրէք, հէր թարաֆը զիւսարէթ
իլլէմիշ տիր :

—Իգմիր բօսթա վէ թէլէկիւսաֆ պաշ միւ-
տիրիէթինտէ շիտիէն գատար 469 բարչա
էմանէթ, եանի 68,000 զրուշ գատար նազտ
զաշ օլուպ, թահգրպաթ իպթիստար գըլըն-
մըշ տըր :

—Իթալիա սէֆիրի պիր գաշ կիւնտէն պէ-
րու նամիլգաճ օլտուղունտան, մապէյն քեա-
թիպլէրինտէն ճէվատ պէյ՝ իսթիֆասըր խա-
թըր գըլընտա իթալիա սէֆարէթիսանէսինէ
կէտուէրլմիշ տիր :

—Սօֆիատա չըգան Իսթօլ զազէթալար
Պուլկար էմարէթինին հուլուպաթ իսրաճա-
թընը մէնն իտէնէլէն տաիր Վարնատա չը-
գան շայեանը թէքիլա իտիւսի :

—Բուսիա պահրիէ գապիթանընըն Բուսիա
իսթէրաթիցաթը թարաֆընտան իստա օլու-
նան էլպիսէ, Եօրկան, չօրապ, գունտուրա վէ
սաիրէնի մուհաթիլէրէ թէվլի իթմէքտէ օլ-
տուզարը՝ Թըրհալատան Իգտամա եազըլմըշ
տըր :

—Զըգան յունվարտա Թրանսատան Թիւր-
քիսեա 3,708,000 ֆրանգըլ մալ կէթիլիմիշ
տիր : 1897 յունվարընտա 3,041,000 ֆր. լըզ
վէ 1896տա 2,784,000 ֆրանգըլ մալ կիւրմիշ
տիր : Թիւրքիստան Թրանսատան 1898 յուն-
վարընտա 9,554,000, 1897տէ 7,398,000 վէ
96տա 6,503,000 ֆրանգըլ մալ կիւրմիշ տիր :

—Փետրվար 20տէն պէրու Մարսիլիսեա
միւթվէնէն շէհրմիդտէն հարէքէթ իթ-
միշ օլան Բաքէ գուլանիստընըն Լիտի նամ
վաբօրը՝ հէնուզ մահէլի մէզքիւրէ վասըլ օլ-
մամըշ տըր : Պու վաբօրըն՝ ֆուրթունտա
թուլթուլարազ, 18 Եօլուս վէ 32 թայֆասըլ-
լա զարգ օլտուղու զանն օլունուեօր :

—Թէրապիատա շիշէք իսաթալըլը տէ-
վամ իտիւսի : Մէթթէպլէր գաբանմըշ, վէ պիր
գաշ վէֆիւսաթ օլմուշ տուր : Բուս քիլիսէ-
սինտէ տուալար իտիլմիշ, վէ պիր թափօր
կէզմիշ տիր :

—Հէրման իսմինտէ պիր Եէհուսի՝ տիւն
Գալաթատա քէհուիսի թէլէֆ իթմիշ տիր :
Սէպէպի մէյնուսիսէթի՝ աշգա համլ օլունու-
եօր :

—Չէնտ կիւնտէն պէրու Իգմիրտէ պու-
լունան պիր Էրմէնի՝ մէճհուլ պիր քիմսէ
թարաֆընտան թէշլիքէլի սուրէթտէ եարա-
լանմըշ տըր :

—Հալէպ վիլանէթի բօլիս իտարէսիննէ
պապը իալահաթ ինրասըլլա ումուրը գապը-
թանըն թէշմինի ինգիպաթը՝ Զապիթիէն նէ-
գարէթիննէ գարարաշտըրլմիշ տըր :

—Սօֆիատա եազըլտըրընա կէօրէ, Պուլ-
կար ըիսի վէ քէլապը Սթօրիֆ էֆ. նին ահ-
վալը սըհիլիսի էթիլիէ եիւզ թուլմուշ օ-
լուպ, պիր գաշ կիւնտէն մէմուրիէթինէ
պաշաեանազ տըր : Իսթիֆասը հազընտա
տէվթրան իտէն շայեալար՝ ասլ ու հասսըզ
տըր :

—Իսթանպուլ գապիթանըն ըիվանէթի-
նէ կէօրէ, Իգմիրտէ պուլունան Օսմանլը պի-
րիսի ֆիլոսոֆ Նէլանիէ կիթմիշ իշին էմր
ալմըշ տըր :

—Ապտ իւլ Գատէր էֆ. նամընտա պիրի՝
8 նէֆէր ախիլսիլլէ վէ գաբըլա, Պալտատ
վիլանէթինտէ նասիթիէն կիթմէք իւզրէ պիր
նէհրտէն կէլէրլէքէն, Պէնի էսատ գապի-
լէսինտէն պապը էլիսա գաբըլը պաթըրըպ,
քեաֆիթիսի թէլէֆ վէ էլէպարընը եազ-
մա իթթիլէր տիր : Գաթիլէրտէն պապը
թուլթուլուշ տուր :

